

O . B . M .
ORGANISME DU BUGESERA-MAYAGA

B.P. 412 - Kigali

B I L A N au 31 Décembre 1970
de la
COOPERATIVE DE G I T O V U

Documents en annexe :

- BILAN au 31.12.1970

- Tableau de passage aux soldes des comptes patrimoniaux (OCAM)
- Tableau des soldes caractéristiques de gestion (OCAM)
- Compte d'Exploitation Générale
- Compte de Pertes et Profits
- Tableau d'affectation des bénéfices
- Tableau d'Amortissement des Immobilisations
- Inventaires des Stocks de fin d'exercice
- Relevé des différences de stocks
- Commentaires

O.B.M. - COOPERATIVE DE GITOVU

BILAN AU 31.12.1970

A C T I F	MONTANT BRUT	AMORT. PROVIS.	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS	P A S S I F	MONTANT NET	TOTAUX PARTIELS
<u>IMMOBILISATIONS</u>					<u>CAPITAL PROPRE ET RESERVES</u>		
- Matériel de Transport	4.300	2.867	1.433		- Capital souscrit	1.049.000	
- Machines et autres Mobiliers	24.900	9.580	15.320	16.753	- Capital libéré		178.300
	<u>29.200</u>	<u>12.447</u>	<u>16.753</u>		- Cap.non libéré		870.700
					- Report à nouveau débiteur	- 227.996	
					<u>SITUATION NETTE</u>	821.004	821.004
<u>VALEURS D'EXPLOITATION</u>							
- Marchandises d'économat	241.219		241.219		<u>VALEURS EXIGIBLES A COURT TERME</u>		
- Produits commerciaux	52.131		52.131		- O.B.M.	155.030	155.030
- Emballages	12.750		12.750	306.100			
	<u>306.100</u>		<u>306.100</u>				
<u>VALEURS REALISABLES A COURT TERME OU DISPONIBLES</u>							
- Personnel Adhérents	788		788				
	870.700		870.700				
	<u>19.421</u>		<u>19.421</u>				
- CAISSE	<u>890.909</u>		<u>890.909</u>	890.909			
					RESULTAT NET (Bénéfice)	237.728	237.728
					TOTAL		1.213.762
					TOTAL		1.213.762

E M P L O I S	SIT. AU 1.1.1970	MOUV. DE LA PERIODE		SIT. AU 31.12.70	R E S S O U R C E S	SIT. AU 1.1.1970	MOUV. DE LA PERIODE		SIT. AU 31.12.70	
		FLUX +	EXT -				INT +	EXT +		INT -
<u>IMMOBILISATIONS</u>										
- Autres immobilisations corporelles	29.200			29.200					237.728	
<u>STOCKS</u>										
- Marchandises d'économat	164.829	76.390		241.219						
- Produits commerciaux	17.033	35.098		52.131						
- Emballages	-	12.750		12.750						
<u>VALEURS REALISABLES A C.T.</u>										
- Personnel	-	788		788						
- Adhérents	901.100			870.700						
<u>DISPONIBLES</u>										
- CAISSE	14.332	5.069		19.421						
<u>TOTAUX</u>	1.126.494	130.115	30.400	1.226.209						
					<u>RESULTATS NETS</u>					
					- de la période					
					à affecter					
					- Affectation du résultat de la période précédente	-227.996		+227.996		
					<u>AMORTISSEMENTS</u>	9.734			12.447	
					<u>CAPITAUX PROPRES</u>					
					- Capital	1.033.000			1.049.000	
					- Report à nouveau	-		-227.996	- 227.996	
					<u>DETTES A COURT TERME</u>					
					- O.B.M.	234.424			155.030	
					<u>COMPTE D'ATTENTE A REGULARISER</u>					
						77.332		77.332		
					<u>TOTAUX</u>	1.126.494	156.726	256.441	0	1.226.209

	D E B I T S		C R E D I T S	
	Exploitat	Hors Ex.	Exploitat	Hors Ex.
80	<u>DETERMINATION DE LA MARGE BRUTE</u>			
-	Stocks vendus	3.711.332		
-	Solde: MARGE BRUTE	306.206	4.017.538	
	Total	4.017.538	4.017.538	
81	<u>DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE</u>			
-	Matières consommées	14.906		
-	Autres services consommés	1.114		
-	Solde: VALEUR AJOUTEE	290.186	306.206	
	Total	306.206	306.206	
82	<u>DETERMINATION DES RESULTATS D'EXPLOITATION ET HORS EXPLOITATION</u>			
-	Charges diverses	4.225		
-	Frais de Personnel	129.871	300	4.525
-	Dotations aux amortissements	2.713		129.871
-	Solde créd.: RESULT. D'EXPLOITATION	153.377		2.713
	" HORS EXPLOITATION		84.351	153.377
	Totaux	290.186	84.651	84.351
				374.837
84	<u>DETERMINATION DES RESULTATS SUR CESSION D'ELEMENTS D'ACTIF IMMOBILISES</u>			
85	<u>DETERMINATION DU RESULTAT NET AVANT IMPOT</u>			
-	RESULTAT NET AVANT IMPOT			
	Total		237.728	
				237.728
86	<u>DETERMINATION DE L'IMPOT SUR LE RESULTAT</u>			
370	<u>DETERMINATION DU RESULTAT NET DE LA PERIODE A AFFECTER</u>			
-	RESULTAT NET A AFFECTER (Bénéfice)			
	Total		153.377	
			84.351	
				237.728
870	<u>DETERMINATION DU RESULTAT NET DE LA PERIODE A AFFECTER</u>			
-	RESULTAT net avant impôt			
	Total		84.651	
				290.186
				374.837

O.B.M. - COOPERATIVE DE GITOVU

COMPTE 87 - PERTES ET PROFITS AU 31.12.1970

I N T I T U L E	D E B I T	I N T I T U L E	C R E D I T
		870 <u>PROFITS D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE</u>	153.377
872 <u>PERTES SUR EXERCICES ANTERIEURS</u>	300	872 <u>PROFITS SUR EXERCICES ANTERIEURS</u>	83.052
- Remboursement au vendeur son avoir 1969	300	- Solde du compte d'attente à régulariser inscrit au bilan 69	77.332.-
		- Remboursement vente à crédit 69	120.-
		- Remboursement dette gérant 1969	5.600.-
88 <u>BENEFICE NET TOTAL</u>	237.728	874 <u>PROFITS EXCEPTIONNELS</u>	1.599
		- Différence sur encaissements ventes comptant	
	238.028	TOTAL	238.028
AFFECTATION DES BENEFICES			
88 <u>BENEFICE DE L'EXERCICE</u>	237.728	11 <u>RESERVE LEGALE</u>	9.732
12 <u>REPORT A NOUVEAU DEBITEUR DES EXERCICES ANTERIEURS</u>	- 227.996	AFFECTATION DES BENEFICES	
		TOTAL a	
	9.732	TOTAL b	9.732
		12 <u>REPORT A NOUVEAU DEBITEUR - (a - b)</u>	= Néant

O. B. M. COOPERATIVE DE GITOVU

AMORTISSEMENTS DES IMMOBILISATIONS

Page 1

Exercice 1970

Désignation	P. U.	Date d'acquisition.	Prix d'acquisition.	Amort. antér.	Anc. val. résid.	Taux %	Mois	Annuité d'amort.	Nouv. total amort.	Nouv. valeur résiduel.	V. R. Totaux partiels
<u>I. MATERIEL ROULANT</u>											
1 bicyclette		1969	4.300	1.434	2.866	33		1.433	2.867	1.433	1.433
<u>II. MATERIEL DE BUREAU</u>											
1 Machine à calculer à main		1969	12.800	4.267	8.533	20*		853	5.120	7.682	7.680
<u>III. MOBILIER DE BUREAU</u>											
4 Tables		1969	4.000	1.333	2.667	10		-	1.333	2.667	3.800
6 tabourets		"	1.500	500	1.000	10		-	500	1.000	
1 tableau noir		"	200	67	133	10		-	67	133	
1 armoire de vente		?									
1 comptoir		?									
1 coffre fort		?									
<u>IV. MATERIEL DE MAGASIN</u>											
1 balance Roberval + poids		1969	3.900	1.300	2.600	20*		260	1.560	2.340	3.840
1 bascule 200 + poids (1)		?									
1 brouette		1969	2.500	833	1.667	20*		167	1.000	1.500	
			<u>29.200</u>	<u>9.734</u>	<u>19.466</u>			<u>2.713</u>	<u>12.447</u>	<u>16.753</u>	<u>16.753</u>

(1) Matériel figurant à l'inventaire extra-comptable au 31/12/70 mais n'ayant fait l'objet d'aucune écriture comptable en 1970 (situation ne pouvant être régularisée qu'avec la reprise des comptabilités des exercices 1966 à 1969)

* Amortissements ramenés de 33 à 20. A titre de régularisation simplifiée, seule la différence entre 2 annuités à 20% et l'annuité précédemment calculée à 33% a été retenue pour l'amortissement de 1970.

DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U.	MONTANT
1) MARCHANDISES D'ECONOMAT				
Allumettes	boîtes	2.725	0,80	2.180
Bassines émail. 22 cm	pièce	17	13	221
" 24 cm	"	26	17	442
" 28 cm	"	25	21	525
Cigarettes BELGA	paquets	3.195	14	44.730
Crayons BIC	pièce	271	4	1.084
Blouses COTON	"	12	110	1.320
Cadenas	"	5	12	60
Café moulu	paquet 500 g	22	23	506
Cahiers	pièce	84	3	252
Caleçons	"	11	50	550
Canifs	"	2	18	36
Ciment	sacs 50 kg	12	330	3.960
Cirage	boîtes	17	9	153
Claies de séchage	pièce	60	210	12.600
Couvertures	"	45	175	7.875
Cuillers	"	66	4	264
Dépulpeuses	"	5	5.550	27.750
Essuie-mains 20 x 40	"	12	66	792
" 22 x 44	"	12	88	1.056
" 61 x 122	"	9	110	990
Farine de blé	Kg	274,5	18	4.941
Fers à repasser	pièce	5	200	1.000
Fourchettes	"	72	4	288
Fromage KRAFT	boîtes	8	24	192
Houes	pièce	252	96	24.192
Huile de palme	Kg	13	45	585
Kinakil	Kg	48,5	25	1.212
Lait DUTCH BABY	boîte	31	73	2.263
Lait en poudre	Kg	29	110	3.190
Lampes tempête GM	pièce	28	105	2.940
Machettes	pièce	35	45	1.575
Parapluies	"	37	150	5.550
Piles rondes	"	179	9	1.611
Radio MERA Toile	"	7	1.400	9.800
" Métallique	"	2	1.450	2.900
" " + antenne	"	1	1.530	1.530
Reporter Shirts	"	4	320	1.280
Riz	Kg	1.246	26	32.396
Savon lessive	morceaux	93	4	372
Savon toilette	"	388	9	3.492
Sel	Kg	454,5	7,5	3.409
Singlets	pièce	10	40	400
Statuts	"	36	12	432
Sucre	Kg	217	19,5	4.270
Thé	sachets 25 g	654	4	2.616
Tôles ondulées 3 m	pièce	11	135	1.485
Tuiles	"	2.390	4	9.560
Vélos	"	2	4.500	9.000
Verres de table	"	8	9	72
Semences sélectionnées				
- Aubergines	sachets	9	15	135
- Carottes	"	7	15	105
- Céleri à côtes	"	5	20	100
- " à couper	"	5	20	100
- Chou rouge	"	1	20	20
- Laitue	"	4	15	60
- Oignons jaunes	"	8	15	120
- Persil	"	3	10	30
- Poireaux	"	7	20	140
- Poivrons	"	4	20	80
- Radis	"	43	10	430
TOTAL MARCHANDISES D'ECONOMAT				241.219

O.B.M. - COOPERATIVE DE GITOVU

INVENTAIRE AU 31.12.1970

DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U.	MONTANT
2) <u>PRODUITS COMMERCIAUX</u>				
Café	Kg	127,5	35	4.462
Haricots	Kg	838	9	7.542
Maïs	Kg	36	4	144
Manioc	Kg	585	5	2.925
Soja	Kg	51	8	408
Sorgho	Kg	7.330	5	36.650
TOTAL PRODUITS COMMERCIAUX				52.131
3) <u>EMBALLAGES</u>				
Sacs neufs	pièce	90	60	5.400
Sacs usagés	"	144	30	4.320
Sachets plastiques	paquets de 1000	2	515	1.030
Fûts vides	pièce	4	500	2.000
TOTAL EMBALLAGES				12.750
RECAPITULATION DES STOCKS				
- MARCHANDISES D'ECONOMAT				241.219
- PRODUITS COMMERCIAUX				52.131
- EMBALLAGES				12.750
TOTAL GENERAL DES STOCKS				306.100

DESIGNATION	STOCK DEPART	ACHATS	TOTAL	VENTES	STOCK FINAL COMPTABLE		STOCK FINAL Compté +	P.U. AU C.A.	EXCEDENTS		MANQUANTS	
					+	-			Quant.	Montant	Quant.	Montant
1) <u>MARCHANDISES D'ECONOMAT</u>												
Allumettes	2.836	2.000	4.836	1.923	2.913	-	2.725	0,80	-	-	188	150
Bassines 22 cm	73	-	73	54	19	-	17	13	-	-	2	26
Cigarettes BELGA	621	6.850	7.471	2.630	4.841	-	3.195	14	-	-	1.646	23.044
Crayons BIC	144	144	288	96	192	-	271	3	79	237	-	-
Cadenas	-	12	12	4	8	-	5	12	-	-	3	36
Café moulu	-	10	10	35	-	25	22	23	47	1.081	-	-
Cahiers	45	148	193	45	148	-	84	3	-	-	64	192
Caleçons	-	12	12	-	12	-	11	50	-	-	1	50
Canifs	-	12	12	5	7	-	2	18	-	-	5	90
Cirage	11	-	11	16	-	5	17	9	22	198	-	-
Essuie-mains 61x122	-	12	12	2	10	-	9	110	-	-	1	110
Fromage KRAFT	44	-	44	32	12	-	8	24	-	-	4	96
Houes	412	425	837	557	280	-	252	96	-	-	28	2.688
Huile de palme	426,5	360	786,5	592,5	194	-	13	45	-	-	181	8.145
Lampes torche	10	-	10	7	3	-	0	60	-	-	3	180
Lampettes	58	50	108	72	36	-	35	45	-	-	1	45
Pétrole	487	1.064	1.551	1.292	259	-	0	8,50	-	-	259	2.201
Piles	277	360	637	411	226	-	179	9	-	-	47	423
Savon lessive	143	600	743	537	206	-	93	4	-	-	113	452
Sel	24,5	4.976	5.000,5	3.441	1.559,5	-	454,5	7,50	-	-	1.105	8.287
Singlets	-	12	12	1	11	-	10	40	-	-	1	40
Sucre	464	1.584	2.048	1.685,5	362,5	-	217	19,50	-	-	145,5	3.837
Tôles 2 m 50	46	-	46	-	46	-	0	110	-	-	46	5.060
" 3 m	-	140	140	168	-	28	11	135	-	5.265	-	-
Tuiles	2.665	17.965	20.630	17.913	2.717	-	2.390	4	39	-	327	1.308

TOTAUX DIFFERENCES MARCHANDISES D'ECONOMAT

+ 6.781

- 55.460

COMMENTAIRES DU BILAN AU 31 DECEMBRE 1970

DE LA COOPERATIVE DE GITOVU

A) COMPTES DE L'ACTIF:

1° Immobilisations:

Le détail des valeurs immobilisées figure sur le tableau d'amortissement des immobilisations annexé au bilan.

Amortissements:

Le matériel et le mobilier ont été amortis au cours des exercices antérieurs au taux uniforme excessif de 33 %.

Les taux ci-après ont été appliqués à compter du 1er janvier 1970:

- Constructions durables	5 %
- Constructions en matériaux traditionnels	10 %
- Matériel de transport	33 %
- Mobilier de bureau et de magasin	10 %
- Matériel de bureau	20 %
- Matériel divers et de magasin	20 %

Il n'a pas été pratiqué de reprises sur les amortissements trop élevés des exercices précédents. La régularisation des amortissements s'opèrera sur les exercices 1970 et 1971 par suppression ou réduction des annuités calculées aux nouveaux taux ci-dessus, jusqu'à compensation avec les amortissements antérieurement réalisés à un taux supérieur.

2° Valeurs d'exploitation:

La tenue, pour l'exercice 1970, d'un inventaire permanent a permis de relever un certain nombre de différences de stocks (excédents ou manquants) dont le détail figure en annexe à l'inventaire de fin d'exercice.

Ces différences devront être expliquées par le gérant de la coopérative. Les manquants qui n'auront pas été justifiés devront être remboursés.

3° Valeurs réalisables à court terme ou disponibles:

a) Personnel: (D. 788.-)

Cette somme correspond à des manquants en caisse imputables à M. RUSIZANA Léonard, gérant de la coopérative.

- 120.- : lettre réf. 798/JM du 22.9.71
- 532.- : lettre réf. 801/JM du 21.9.71
- 136.- : lettre réf. CC/47/JM du 15.3.72

Voir également la lettre réf. CC/50/JM du 15 mars 1972 traitant de ces différences de caisse (recettes non inscrites sur le journal auxiliaire de caisse de la coopérative.

b) Adhérents: (D. 870.700.-)

Cette somme correspond à la fraction non encore libérée du capital souscrit par les coopérateurs.

.../...

B) COMPTES DU PASSIF:

1° Capital (souscrit)

Selon les indications du bilan 1970 préparé par M. HAESSEN le capital souscrit est passé de 1.033.000 frs en 1969 à 1.049.000 frs en 1970. En l'absence de registre de parts sociales ces chiffres n'ont pu être vérifiés.

DESIGNATION	SITUATION		VARIATIONS
	Fin 1969	Fin 1970	1970
- Capital souscrit	1.033.000	1.049.000	+ 16.000
- Capital libéré	131.900	178.300	+ 46.400
- Capital non libéré	901.100	870.700	- 30.400

2° Report à nouveau: (D. 227.996.-)

Cette somme correspond aux pertes de l'exercice 1969.

3° Valeurs exigibles à court terme (O.B.M.) (C. 155.030.-)

Le solde du compte regroupé "O.B.M." indiquant la situation finale de la coopérative vis-à-vis des Services Centraux et des autres coopératives se décompose comme suit:

LIBELLE	DEBIT	CREDIT
- O.B.M. Kigali	1.866.104	
- O.B.M. Butare		2.650.587
- Coopérative de Jenda	297.755	
- Coopérative de Rutabo	61.453	
- Coopérative de Munyinya	313.445	
- Coopérative de Ntyazo		43.200
Solde créditeur pour balance	155.030	
TOTAUX	2.693.787	2.693.787

4° Résultat net: (Bénéfice: 237.728.-)

Se reporter aux annexes ci-après:

- Soldes caractéristiques de gestion
- Compte d'exploitation générale
- Compte de pertes et profits.

C) PERTES ET PROFITS:

Le compte d'attente à régulariser qui avait été inscrit au bilan 1969 de cette coopérative a été soldé par "Pertes et Profits" sur exercices antérieurs faute d'avoir pu être apuré.

Les autres opérations portées au débit et au crédit de ce compte ont été détaillées sur l'annexe "Compte 87 - Pertes et Profits".

LE COMPTABLE DE L'O.B.M.

J. MADERT.